



全美中文学校协会通讯

第四次全国代表大会 在芝加哥市成功举行

特刊

The Chinese School Association in the United States Quarterly Newsletter
Specially Edition for the 4th National Conference Succeeded in Chicago

Email: csaus@csaus.org Website: <http://csaus.org>

2002 年第 4 期 总第三十期 12/31/2002 出版

主编并发行: 郑良根 何振宇

全美中文学校协会 第四次全国大会



5. 在这片蔚蓝的天空中自由自在地发展着

4. 如一颗新星
如一轮明月
如一日朝阳
在这里升起

3. 远处透露出
明亮的曙光

2. 矗立着鳞次
栉比的高楼大厦,
直冲云霄的
象征着众多的
会员学校如雨
后春笋般地迅
猛发展起来

1. 在这片坚实
深厚的土地上

本期要目

会长致谢名单
大会相关报道
大会剪影图片
贺信贺电名单
特邀贵宾名单
专题讲话目录
华文教育通讯
章程修订稿
欢迎新会员
中文小资料

Chinese School Association in the United States (CSAUS)

The 4th National Conference

Sheraton Hotel, O'Hare Airport, Chicago

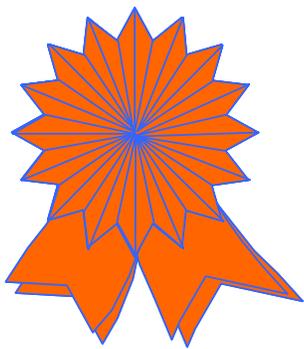
Dec. 6 ~ 8, 2002

Corporate Sponsor:

Ford Motor Company

摘自

《会长工作报告》



会长致谢名单

会长致谢辞

2002.12.7

本届理事会工作三年,完成项目多得难以计数。可谓硕果累累。成功的原因,在于各界的关心和支持,在于众多工作者的志愿奉献。一个好汉三个帮嘛。要不然,靠会长一人,即使浑身是铁,又能打造几颗钉!

我们从事的是高尚的奉献。奉献着是美丽的。得道多助,所以我们有这么多的支持者-既有长期一贯坚持的,也有随叫随到的“预备队”。值此回顾与卸任之际,谨代表本届理事会和执行委员会向大会汇报:我们没有辜负大家的期望!同时也敦请全体会员一起,向所有做出奉献的人们致以衷心感谢!

主持人提议为会长敬酒。举起酒杯,诚惶诚恐。这杯酒,应该首先敬给所有做出奉献的志愿工作者。更重要的,应该首先敬给今天或许没有到会,而一向在背后默默支持的另一位,她或他。对于她和他,敬酒再多也不够-为表此意,深深鞠躬!

藉大会相聚的机会,特为三年来对我协会关心支持的友好组织和个人,为在重大工作中做出突出贡献的志愿工作者们,各各准备了奖牌一面,以此聊表谢意,亦为永久留念。

(排名只为列表方便,不分主次)

协会工作项目杰出贡献者

- 刘霆, Houston 2000年中国儿童电影展总协调; 2000年, 2001年夏令营领队
- 李珊英 D. C. 2001 / 2002年连续组织夏令营并领队; 02年教师培训/研讨会
- 陶凯 Boston 组织2000/2002 教师培训/研讨会等许多项目
- 葛 蔓 MI 组织2000教师培训/研讨会; 2000, 2002年夏令营领队
- 王珊珊 IL Xi-lin 连续数年夏令营工作, 领队
- 李功赋 MI 组织2000/2002教师培训/研讨会; 会员资料调查和管理,4th大会
- 邹 玲 MI 2002年夏令营领队; 会员资料调查和管理
- 谢旭生 MI 组织2000 SAT 中文模拟考试
- 郑佳佳 MI 组织2000 SAT 中文模拟考试
- 李斌 DC 组织2002 SAT 中文模拟考试
- 周键 DC 组织2002 SAT 中文模拟考试
- 邵艾萍 OH 2000年夏令营领队, 4th 大会工作
- 吴润霖 NJ 2000年夏令营组织工作
- 陈 捷 IL 2001年夏令营领队
- 吴剑雄 MN 2000年电影展, 教师培训, 2001年夏令营
- 孔哲 MI 2001,2002协会季度通讯; 2001,2002网站维护和开发
- 李晓东 Houston 2000,2001,2002网站维护和开发
- 陈昌四 MI 2001,2002网站维护和开发, 特别技术顾问, 会员资料管理
- 李雪琳 KS 2001网站维护和开发
- 杨旭伦 Houston 数年如一日 维护Email
- 朱思源 PA 2001网站工作
- 张有学 MI 2001 AP中文考试/主流工程
- 韩清源 MD 2001/2002 AP中文考试/主流工程
- 高晓云 Seattle 2001 AP中文考试/主流工程
- 孙小音 PA 连续数年, SAT 中文模拟考试最密切配合
- 杨桦 TX 连续数年, SAT 中文模拟考试最密切配合
- 纪虎民 Boston 学校参加的项目几乎都有支持, 协会通讯投稿密切配合
- 潘启元 DC 协会通讯投稿密切配合
- 乔宏 MI 多次协助协会在密西根地区举行的各项活动
- 刘利华 MI 主持密西根州联合绘画大赛
- 何振宇 Xilin 4th 全国大会筹备
- 王 军 Xilin 4th 全国大会筹备
- Cleveland 中文学校 理事长汤年发, 校长王黎明, 多项工作配合, 尤其文艺演出
- 芝加哥希林中文学校 承办 4th 全国大会

协会理事会/名誉会长

- 郑良根 会长 1999-2002
- 蒋亚洪 副会长 1999-2002, 得力配合
- 陈 健 理事, 1999-2002, 2000,2001, 2002年夏令营工作
- 杨八林 理事, 1999-2002, 电影展, 教师培训, 大会筹备
- 陈明杰 理事, 2001-2002
- 鲁曙明 理事, 1999-2001, 2000年夏令营领队
- 马京升 理事, 2001-2002, 大会筹备, 旅馆
- 何 剑 理事, 1999-2001
- 张 杰 理事, 1999-2002, 2000教师培训/研讨会, 筹款
- 周爱萍 理事, 1999-2002 三年夏令营组织/领队, 网站工作
- 李正玲 理事, 1999-2002, 00/02教师培训, 2002年夏令营领队
- 倪 涛 名誉会长 1999-2001, 长期支持, 专门从上海赶来参加大会
- 王建军 名誉会长 1999-2001, 文化交流, 大会筹备, 筹款
- 李允晨 名誉会长 1999-2001, 2000年夏令营领队, 文化交流活动, 大会筹备

相关友好组织和个人致谢名单

- 中国海外交流协会文教部
- 中华人民共和国驻纽约总领事馆
- 上海市人民政府侨务办公室
- 北京华文学院
- 美国全国外语中心 马斯凯博士
- 华声龙脉网 陈浩琦副总理

- 中华人民共和国驻芝加哥总领事馆
- 中国对外汉语教学领导小组办公室
- 浙江省人民政府侨务办公室
- 福特汽车公司 / 福特华人协会
- 美国中小学中文教师学会前会长竹露茜博士
- 人民日报海外版《学中文》专栏 刘菲主编

做完奖牌后才发现还有挂一漏万的遗憾:

- 柯立 MI 协助编辑协会通讯
- 姚远 DC 为协会网站提供信息

- 赵永禄 MI 参与协会“主流工程”
- 程悦明 MI 支持会长工作

全美中文学校协会第四次全国代表大会在芝加哥隆重举行 共约二百五十人到会 集中研讨主流工程 第五届理事会顺利接班



美中两国三名副部长级高级官员专程到芝加哥参加会议，并且发表重要讲话。左起：美国教育部副部长财务总长杰克马丁先生；中国侨办刘泽彭副主任，美国劳工部副部长财务总长莫天成先生。

协会在北美的的发展已经颇具规模，得到美国教育界和主流社会的重视。美国劳工部副部长级财务总长莫天成、美国教育部副部长级财务总长杰克·马丁、美国教育部外语教育司副司长张曼君等都专程从华盛顿前来参加会议，赞扬中文教育在美国多元文化中发挥的重要作用。美国著名大企业福特汽车公司还给本次会议提供了赞助。莫天成在演讲中呼吁华人参与政治、参加选举，有华人在政府部门发出声音，对于中文教育迈入主流社会以及维护华人的权益才能发挥更实际的作用。

中国国务院侨办和国家对外汉语教学领导小组办公室分别派代表团专程到芝加哥与会表示祝贺。已经三次参加全美中文学校协会全国代表大会的刘泽彭在开幕式上致辞

[中国新闻记者赵海燕文] 来自美国各地中文学校的二百多位代表十二月六日至八日相聚在芝加哥，参加两年一次的全美中文学校协会(CSAUS)第四次全国代表大会。本次大会集中关注的议题是：中文教育大步迈向主流社会。

创办于一九九四年的全美中文学校协会，是由中国大陆改革开放以后来美的留学人员和华裔新移民为主组成的全美公益组织，教授普通话、汉语拼音和简化字，会员学校有二百七十多所，遍布美国四十一个州，学生五万多



中国国务院侨办副主任刘泽彭率领侨办代表团专程到芝加哥祝贺。刘泽彭在致辞中承诺给海外华教提供更多力所能及的帮助，并呼吁在美国的两岸华教工作者携起手来，光大优秀的中华文化。

时表示，自己对海外中文学校和华文教育工作者有很深的感情，称赞华校在传播中华文化、促进华人社区的繁荣与发展、促进中美友好等方面发挥了积极的作用，增强了华裔后代对中华文化的认同感和对祖籍国的了解。刘泽彭认为全美中文学校协会积极拓展与美国主流社会的沟通和交流、争取美国主流社会的重视和认可，是一件值得肯定的举措，也是美国中文教育发展的方向所在。刘泽彭特别向来自台湾的华文教育工作者致意，赞扬他们为华侨华人在世界的生存和发展做出了可圈可点的工作，服务与贡献应当得到肯定和尊重。刘泽彭说，两岸对立最大的受害者之一就是海外华侨华人，所以我们应该携起手来，为伟大中华民族的优秀文化，为促进世界华人与友族的共荣一努力。



图为会长郑良根在开幕式上以《美国中文教育在新世纪里腾飞》为题作工作报告，介绍协会工作情况和华文教育在美国的迅速发展。赢得到会代表极高评价。

名，教师两千多人。该会每两年召开一次全国代表大会，加强联络美国各地的中文学校，并与美国政界、教育界和中国保持联络。第四次代表大会原定于二〇〇一年召开，但受“九一一”事件影响，延后至今。

全美中文学校

人，所以我们应该携起手来，为伟大中华民族的优秀文化，为促进世界华人与友族的共荣一努力。

刘泽彭说，语言是文化的载体，也是文化的重要组成部分，语言的命运就是一种文明的命运，是一种民族的命运。可以预料，随着综合国力的不断提升，中国在世界政治舞台上的作用会变得越来越重要，中文在国际交往中的应用价值将大大提升，中华文化的魅力也将为越来越多的人所认识和接纳。他强调，(转下页)

本页照片均为中新社赵海燕摄



美国教育部外语司副司长张曼君女士谈如何利用教育部的经费来发展中文教育，给中文教育走向主流社会带来的新的思路和机遇。

华文教育是华侨华人继承和弘扬中华文化，是华侨华人同祖国保持联系、开展合作的桥梁，海外同胞都十分重视子女的教育，把华文教育当作“留根工程”，当作提高后代素质、参与时代竞争的“希望工程”，如何更全面地办好华文教育，已经成为当前世界各地华侨华人的迫切要求，华文教育工作者任重道远。他承诺，无论是新创立的华校还是历史悠久的传统华校，国务院侨办今后都将继续在教材、师资、夏令营等方面提供力所能及的帮助。

中国驻芝加哥总领馆代总领事沈伟廉还在开幕式上宣读了中国驻美大使杨洁篪发来的贺信。发来贺信的还有美国劳工部部长赵小兰、中国教育部副部长周济、中国驻纽约总领事张宏喜、中国驻休斯顿总领事胡业明、伊利诺州州长瑞安、芝加哥市长戴雷、中国侨联主席林兆枢、中国国家对外汉语教学领导小组办公室主任严美华等。美国教育部外语司还为全美中文学校协会颁发了嘉奖令，嘉奖该协会在帮助旅美华人学习中文和中华文化方面作出的突出贡献。

在美国的中文学校不仅教中文，还在传播中华文化、促进中美交流、凝聚华人社区、帮助美国人了解中国方面发挥着特殊的作用。全美中文学校协会整合其在美国的资源，曾经多次举办大型国际文化交流活动，组织美国华裔青少年在暑期回中国展开“寻根之旅”，特别是今年夏天组织了二十三名获得美国总统奖和西屋科学奖的优秀美国华裔青少年到中国访问，



国务院侨办文教司副司长雷振刚在作《世界华文教育新发展》的报告。

引起轰动。该协会近年来还一直组织各华文学校探索如何满足非华裔背景家庭的学生学习中文的需要。

大会还举办了中文教育专题论坛，国务院侨办文化宣传司副司长雷振刚在《世界华文教育的新发展》的演讲中同时介绍了国务院侨办推动海外华文教育的新举措。他说，国

侨办加强了海外华校最关心的华文教材体系的建设，《幼儿汉语》和《中文》一至十二册的多媒体光盘已经出版，将在下个月在海外发行，同时一套互动式网络教材《网上学中文》也在编写之中，今年推出的中华文化常识读物的多媒体光盘和英文版也将陆续推出。雷振刚还透露，明年国



来宾代表上海市侨办张荣良处长向会长赠送纪念品上海市花

侨办将继续举行世界华人少年作文比赛和启动“中华文化知识竞赛”，两项活动的优胜者都会得到相应的奖励。今年开始在美国中文学校设立“华星书屋”的工程也将继续向全世界推广，丰富海外侨校的中文图书资料。明年国侨办还将再次主办“中国寻根之旅”主题夏令营活动，激发海外华裔青少年学习中文的兴趣。同时国侨办将继续在师资培训、外派教师等方面为海外侨校提供帮助，加强与传统华校的联系，推动海外华文教育的发展。

美国教育部外语司副司长张曼君以《学生和家长的权益并谈教育部中文教育资金》为题，介绍了美国政府资助外语教育的信息，希望中文学校积极申请，以有效利用政府资源发展中文教育。她并带来多种资料在现场分发，引起与会者的极大兴趣。

美国国家外语中心马思凯博士、(香港)海外华人基金会总裁夏萍、SAT中文考试负责人竹露茜、中国对外汉语教学领导小组办公室师资处处长陈宏等也都在论坛上发言。陈宏介绍了中国汉语水平考试(HSK)的情况。

上届会长郑良根在代表大会上作了题为《美国中文教育在新世纪里腾飞》的协会工作，总结了协会过去三年的工作，同时指出，世界对中国的关注和华文教育在北美的普及，为中文教育在北美的进一步发展创造了条件，华文教育进入主流社会是该协会今后的目标和工作重点。在随后的《中文教育“主流工程”工作报告》中，郑良根和赵永禄对“主流工程”课题做了进一步的阐述。

本页照片均为中国新闻社赵海燕摄



福特汽车公司为大会提供了有力的经济资助。图为福华协会代表，和既是福特员工又是参加会议的5名中文学校正副校长一起，举行向大会主持人捐款仪式。



济济一堂，聚精会神 - 大会厅开幕式一角

他们认为，中文教育其实早已不局限在华人圈子，美国人学中文，美国领养家庭的中国孩子学中文的需求越来越大，加之中国经济的持续发展和国际地位的提高，中文教育迈向主流社会恰逢其时。目前中文教育迈向主流社会还急需争取中文学校的教育成果能得到主流教育系统的认可，计入高中和大学的学分，这将有助于有效提升学生学习中文的动力。据知，目前美国主流教育界开设的唯一的正式中文考试是 S A T 2 中文考试，开设于一九九四年，作为高中毕业生申请大学时可以提交的外语成绩之一。而对于学生更有吸引力的当推 A P 考试，这种考试是对美国大学下放到高中供学生提前进修的某些课程的考试，合格者在进入大学后可直接获得相应的学分；目前法语、西班牙语等都已经开设了 A P 考试，华教工作者认为没有 A P 中文考试是对中文不公正的待遇。全美中文学校协会已经向美国的中文学校发出呼吁，希望大家签名呼吁美国相关部门尽快评估和开设 A P 中文考试，几乎百分之百的中文学校都给以响应，一些台湾同胞办的中文学校也积极表示支持。

郑良根指出，对中文打入美国主流社会很有意义的一个行动是，华裔家长主动到自己孩子所在的中小学去介绍中国语言文化，提高美国学校和美国孩子对中文的了解。特别要对美国家庭领养的中国孩子的中文需求给以关注，这部分孩子与美国社会有着最自然的联系，其家庭往往支持孩子学习中文，有的还到中文学校当“陪读”甚至志愿者，这些家庭的非华裔身份非常有利于中文学校开拓对外交往，向美国社会推广中华文化。同时与美国当地学校合作办学也是中文学校与主流社会联系起来的又一个重要方式。

本次大会由上任会长郑良根总策划和总指挥，何振宇、杨八林担任共同主席。会议不仅总结了工作经验，分析了北美中文教育的现状和趋势，探讨了协会未来的发展方向和

工作计划，而且分五个专题进行了研讨，这五个专题是：中文教育如何加快迈向主流社会、非汉语背景和 F W C C 孩子的中文教育、中文学校组织和总体管理、中文教材和（低幼）教学经验、教务管理和（中高教学经验）。

专题讨论，切磋交流



代表大会还选举了新一任会长和新一届理事会。芝加哥希林 UIC 中文学校校长何振宇当选新任会长，波士顿剑桥中文学校校长陶凯担任副会长，和另外七名理事一起组成新一届理事会。他们是（由东往西）新泽西华夏中文学校总校长王朝勃，马里兰州哈维中文学校校长韩清源，大华府希望中文学校理事姚远，俄州现代中文学校校务委员马京生；芝加哥瑞华中文学校校长张绍平，德州农工大学中文学校校长周爱萍，西雅图亚太中文学校校长高晓云。◆ （大会秘书组供稿）

会场一角



大会以四位老会长向新任正副会长顺利交班而圆满结束



大会庆功晚宴上希林艺术团精彩表演助兴

第四次全国代表大会剪影



全美中文学校协会第四次全国代表大会七日在芝加哥开幕，(左至右)中国驻芝加哥总领事馆代总领事沈伟廉，中国国务院侨办副主任刘泽彭，美国劳工部副部长、财务总监莫天成，美国教育部副部长、财务总监杰克马丁等出席开幕式。目前全美中文学校协会会员学校有220多所。中国新闻社王瑶摄



全美中文学校协会第四次全国代表大会七日在芝加哥开幕，受到美国和中国政界高度关注。图为(左至右)美国教育部副部长、财务总监杰克马丁，中国国务院侨办副主任刘泽彭，美国劳工部副部长、财务总监莫天成，大会礼宾李珊英校长。中国新闻社赵海燕摄



全美中文学校协会第四次全国代表大会十二月七日在芝加哥举行。中华人民共和国驻芝加哥总领事馆沈伟廉代总领事到给致贺并且讲话。中国新闻社赵海燕摄



全美中文学校协会第四次全国代表大会十二月七日在芝加哥举行。中华人民共和国驻芝加哥总领事馆沈伟廉代总领事到给致贺并且讲话。中国新闻社赵海燕摄



全美中文学校协会第四次全国代表大会受到中美两国政界和友好团体的关注。中国驻美国特命全权大使杨洁篪，美国劳工部部长赵小兰，中国侨联主席林兆枢，中国教育部副部长周济，中国北京市侨办，江苏省侨办，浙江省侨办，中国驻纽约总领事馆，驻休斯敦总领事馆，芝加哥科工专向大会发来贺函。图为名誉会长王建军在宣读贺信名单。协会干事 孔喆摄



全美中文学校协会第四次全国代表大会七日在芝加哥开幕，中国国务院侨办副主任刘泽彭率国务院侨办代表团出席会议。图为刘泽彭副主任(左)与与会代表交谈，探讨规划新世纪北美华文教育的新课题。中国新闻社王瑶摄



芝加哥希林中文学校艺术团的小演员开幕晚宴上表演中国民族舞蹈，为大会增添光彩。协会干事 孔喆摄



有大会会务组/礼宾组的辛勤劳动，保障了大会顺利进行。他们是程悦明，谢愈，王军，邵艾萍，庄静，王珊珊，谢欣华等人。何振宇提供



密西根州的部分参会代表 赵永禄提供



芝加哥地区的部分参会代表 华崇宇摄



俄州部分参会代表与大会主要领导人合影 王建军提供



(香港)世界杰出华人基金会总裁兼秘书长夏萍女士专程到会,介绍在海外推广中国语言文化的工作,为大会带来丰厚的礼品《中国文化达标工程》中英文对照版。图为夏萍总裁向协会名誉会长李云晨赠送礼品。协会干事孔喆摄



五十余所学校到会,100多块展示牌。尽显各地中文学校的多姿多彩的办学风格。 华崇宇摄

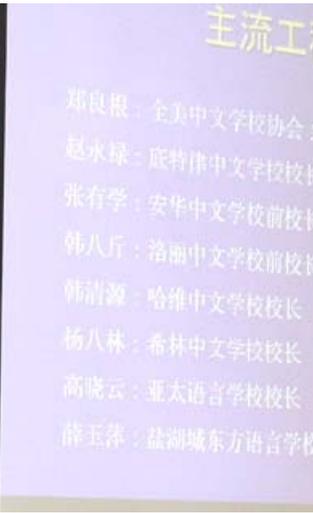


“一个好汉三个帮”。协会工作的成功,归功于各界的关心和支持,归功于众多工作者的志愿奉献。(上,左)图为会长在大会上向协会理事们和在重大工作项目中做出突出贡献的志愿工



经过大会选举代表严格“审核”并无记名投票,选出协会第五届理事会,有会长何振宇(右四),副会长陶凯(右三),理事(左起)王朝勃,姚远,周爱萍,马京生,张绍平(右二),韩清源(右一),和高晓云(照片缺)图为前会长向新一届理事会顺利交班。王建军提供





“主流工程报告”

郑良根 赵永禄主持的“主流工程报告”认为，“主流工程”意味着在办学方式，经费来源，成果认可等方面融入主流社会的教育系统。目前有一些方式使中文学校的教学成果得到主流教育界的承认，但是远远不够。推动“AP中文考试”是目前最有效的途径，而推动各地中小学开设中文课程，则是与之配套的基础。

大会起草了专门信函，陈述美国中文教育的现状，呼吁开设AP中文考试。此举受到与会代表关注，征集到100多签名。该信即将发往有关主管部门。

图为赵永禄（底特律中文学校校长）在大会上阐述“主流工程报告”。

中新社芝加哥十二月九日电（记者赵海燕）由于北美华裔家庭需要而诞生的中文教育其实早已不局限在华人圈子，美国人学中文，美国领养家庭的中国孩子学中文的需求越来越大。很多华裔都认为，中文教育迈向主流社会恰逢其时。

刚刚在此间闭幕的全美中文学校协会第四次全美代表大会将协会的新任务指向“主打美国主流社会”。该协会几年前就启动了“主流工程”课题，探讨进入主流社会的方式和途径。

大多数中文学校都是在周末上课，这是美国人难以理解的，连美国教育部双语司的华裔副司长张曼君也表示不理解。由此看来，让美国人了解华裔对中国文化的热爱以及中华文化不仅有利于华人社会也有利于当地社区，提升中文在美国社会的影响力，是中文打入主流社会的基础。

全美中文学校协会名誉会长郑良根曾在有关主流工程的报告中谈到一个现实，虽然中文教育在美国遍地开花，但未能得到美国主流教育界应有的重视和认可，影响力仍十分有限。他认为，目前中文教育迈向主流社会还急需争取中文学校的教育成果能得到主流教育系统的认可，计入高中和大学的学分，这将有助于有效提升学生学习中文的动力。

目前美国主流教育界唯一的正式中文考试是SAT2中文考试，开设于一九九四年，作为高中毕业生申请大学时可以提交的外语成绩之一。而对于学生更有吸引力的当推AP考试，这种考试是对美国大学下放到高中供学生提前进修的某些课程的考试，合格者在进入大学后可直接获得相应的学分；目前法语、西班牙语等都已经开设了AP考试，华教工作者认为没有AP中文考试是对中文不公正的待遇。全美中文学校协会已向美国的中文学校发出呼吁，希望大家签名呼吁美国相关部门尽快评估和开设AP中文考试，几乎

北美华人认为中文教育 迈向主流社会恰逢其时

百分之百的中文学校响应，一些台湾同胞办的中文学校也积极表示支持。

郑良根认为，对中文打入美国主流社会很有意义的一个

行动是，华裔家长主动到自己孩子所在的中小学去介绍中国语言文化，提高美国学校和美国孩子对中文的了解。特别要对美国家庭领养的中国孩子的中文需求给予关注，这部分孩子与美国社会有着最自然的联系，其家庭往往支持孩子学习中文，有的还到中文学校当“陪读”，甚至志愿者，这些家庭的非华裔身份非常有利于中文学校开拓对外交往，向美国社会推广中华文化。

“今天的双语儿童，明天的领导人才。”这是芝加哥希林-COD中文学校在当地叫响的口号，一语道破学中文的价值，也一下子打动了主流社会，为学校争取到政界、商界的大力支持，还推动了美国教育界对中文课程的关注。近几年，芝加哥地区有十多所中小学校开设了中文课程，注册学习中文的中小学生超过三千人。与美国当地学校合作办学将是中文学校与主流社会联系起来的又一个重要方式。

波士顿剑桥中文学校的校长陶凯以办学十年的经验说，在美国办中文学校必须走出华人的圈子，中华文化不应该是孤立的，应该在社区中发挥作用。剑桥中文学校的艺术团始终活跃在社区，老人院、街坊节他们都去演出过，最少的时候观众只有八个人，但他们的参与得到了应有的回报。现在剑桥市的学生校车每天放学后将学习中文的学生从三十多所不同的学校接到中文学校，再学习几个小时的中文课程，这个便利的条件多少体现了当地主流社会的理解和支持。

中文进入主流社会不仅对中文学校未来的发展意义深远，也将使旅美华人受益无穷。（摘自《中国新闻网》 本文已为北京侨办网站，台湾《人间福报》等多处转载）

全美中文学校协会第四次大会召开

【多维新闻社12月13日电】以「大步迈向主流社会」为主题的全美中文学校协会第四次全国大会，在经过两天会议之后，于12月8日在芝加哥落下帷幕。参加这次中文学校盛会的有将近300名与会者代表了该协在全美国41个州、224个会员学校。应邀参加这次大会的不仅有专程从中国大陆远道而来的国务院侨办的刘泽彭副主任，还有专程从华盛顿赶来的美国劳工部副部长财务总监莫天成，美国教育部副部长财务总监Jack Martin，美国教育部双语司张曼君副司长。

全美中文学校协会(CSAUS)创办于1994年，是以中国大陆改革开放以后来美的留学人员和华裔新移民为主体的一个全国性非盈利的公益组织。协会开创之初，只有不到10所中文学校。在短短的8年时间里，已经发展到了224个会员学校，遍布美国的41个州，学生人数达到5万多人。

中文学校在经历了这些年的发展壮大，不但颇具规模，而且在组织管理上也更趋于完善，为大踏步地进入主

流社会作好了准备，这次大会的与会者津津乐道的主题是如何把中文教育推向主流社会。

不容置疑，将中文教育融入美国的主流社会是今后几年北美中文学校发展的方向、为之而不懈努力的目标。这里所说「主流社会」，其实指的是美国正规的全日制教育，中文教育步入主流社会的具体涵义是：首先，中文教育要取得主流社会的认可。例如，把

中文教育列入中小学的外语课，中文学校的学习学分可以计入高中的外语学分。其次，中文学校在办学经费上得到美国各级教育管理部门的支持。最后，在办学的模式上向正规的全日制学校演变。

由于中国新移民的人数在过去10年中的迅速增加，以及中国的经济地位的上升，中文作为世界上使用人数最多的一个语种，也越来越受到美国主流社会的关注。在美国中小学里开设中文课程的学校成倍增长。1994年，

多维报道

美国的大学委员会(CollegeBoard)正式将中文列入SATII的考试。SAT是美国教育界普遍承认的考试，这是中文教育进入主流社会的一个重要里程碑。

近几年，全美中文学校协会正在著手一个致力于推动中文教育进入主流社会的重要工程——「主流工程」。这个被称作「主流工程」的主旨是要向美国的大学委员会(CollegeBoard)呼吁，推动中文AP考试。AP(Advanced Placement)是美国高中为三年级和四年级优秀学生开设的课程，成绩合格者，所学的学分可以计入大学学分。在谈推动中文AP考试重要意义时，全美中文学校协会会长郑良根说，「如果美国大学委员会开设中文AP考试，就会促使美国的高中教育注视中文，为了满足学生的需要，相当一部分高中会开设中文课程。因此，推动中文AP考试意义重大，是中文融入主流社会的一个重要工程。」郑良根先生希望所有关心中文教育的华人积极行动起来，参与这项「主流工程」早日「竣工」。(任林)

Dear President Zheng,

As a participant in the 4th Conference in Chicago last weekend, I witnessed that the great contributions you and your team made to CSAUS. On behalf of Heartland Community College Chinese School, I want to express our appreciation for your whole-hearted dedication and unlimited efforts in the healthy development of CSAUS through all these years. I believe that you and all involved have made an distinguished impression on most of the new members. You are great leaders for CSAUS of which we feel lucky and proud of being a member. United We Stand! Thank you all!

Warm regards,
Ruifang Cao, Ph.D.
Heartland Community College

Dear Zheng Lianggen:

I write to thank you for all you have done for the organization! Your leadership has put Chinese education on the map of US education system, and your dedication has benefited so many children and parents, for now and years to come. Once gain, thank you!

Yu Xiao-ming, Ph.D.
Principal, Charlottesville Chinese School

Hi, Mr. Zheng,

It was a wonderful conference. As the president you did a remarkable job. Many people were talking about your great jobs from "Power Point Presentation" to fund raising, organizing skills, etc. Hats off to you! By attending this conference I also learned so much. Thank you very much!

Mei-Chi Chen Piletz, Principal
Mississippi Chinese School

会员反馈摘登

全美中文学校协会 网上资料管理系统
On-line Data Management System Highlight
All Start from <http://CSAUS.org>

- ✓ 会员学校搜寻: www.csaus.org/asp/school_search.asp
- ✓ 学校资料更新: www.csaus.org/asp/school_update.asp
- ✓ 加入协会: www.csaus.org/asp/school_join.asp
- ✓ 许多其它资料功能: www.csaus.org And follow section links

网上学生注册资料管理系统 Online Management For Chinese School (www.omfcs.com)
 OMFCS is an online school registration management service provided to member schools.

主要功能

- **Flexible, Self-Help Setup (www.omfcs.com/reg/demo/Registration_Admin.asp)**
 - Easy to configure school information to automatically display on your school registration site. These information includes: school year, semester, registration fee, deadline, discount schedule, late fee, tuition payment address, school home page, etc.;
 - Easy to setup class time, class schedule, teacher, classroom, etc.
 - Optional to block late registration or to send email to school administrator for each student registration.
- **User-Friendly Student Registration Web Site (www.omfcs.com/reg/demo/Registration.asp)**
 - Simply steps for new registration;
 - Easy drop down menu to select classes by class time and one-click to check completed class schedule;
 - One registration can have up to four students for a single family;
 - Presenting registration information and tuition summary online right after submission;
 - Automatic email to user with registration information, tuition summary and payment instruction;
 - Easy re-register for new semester by editing existing information for existing users;
 - Automatic reminder on classes they have taken in the last semester;
 - No need to remember username/password. Automatically email username/password after providing parent's name or student's name.
- **Comprehensive Data Management (www.omfcs.com/reg/demo/Registration_Manager.asp)**
 - Password protected registration management web site for each school;
 - Completed student roster with parents' name, registered classes, tuition payment, etc.
 - Easy to reorder student roster with choices of by parent's name or by student's name with one click of button.
 - Clear display of tuition payment information with highlight on students without full tuition payment;
 - Easy to display and to collect a group of students' contact information
 - Build-in email function for sending email to selected students or to remind tuition payment;
 - Convenient access to the printer-ready student list by class;
 - Registration priority is ready for access when needed;
 - An ftp account can be setup for downloading school's database if needed.
- **Secure, Integrated Tuition Management (www.omfcs.com/reg/demo/Tuition_Manager.asp)**
 - Separated username and password for school treasurer;
 - Space provided for recording detailed tuition payment, such as total tuition due, amount paid, paid date;
 - Additional space is provided for notes on check number, prorated or refund, etc.

Get a hands-on experience, visit: www.omfcs.com/reg/Registration_Demo.asp.
 For more information, or for your school setup, send email to: register@omfcs.com

MS Access Based
Easily interchange
with MS Excel

全美中文学校协会 第四次全国代表大会
Chinese School Association in the United States
Fourth National Conference

大会专题报告目录 Special Presentations in General Sessions

《携起手来，共同光大中华民族的优秀文化》

- 国务院侨办副主任刘泽彭

《世界华文教育的新发展》

- 国务院侨办文宣司副司长雷振刚

《美国中文教育现状简析》

- 美国国家外语中心 Scott McGinnis 马思凯博士

协会工作报告：《美国中文教育在新世纪里腾飞》

- 会长 郑良根

《海外推广中国文化达标工程介绍》

-(香港)海外杰出华人基金会总裁兼秘书长夏萍

《Remarks to the Chinese School Association in the United States》

- 美国教育部（副部长）财务总长 Jack Martin

《(美国) SAT 中文考试面面观》

- ETS SAT 中文考试负责人竹露茜

《(中国)汉语水平考试 HSK 介绍》

- 国家对外汉语教学领导小组原考试处处长陈宏

《学生和家长的权益，并谈教育部中文教育资金》

- 美国教育部外语教育司副司长张曼君

Keynote Speech, Samuel T. Mok

THE NEW CENTURY PARTNERSHIP: Chinese Americans & Mainstream Society

主题演讲：新世纪的合作 - 华人社团与主流社会

- 美国劳工部（副部长）财务总长莫天成

专题探讨：中文教育“主流工程”工作报告

- 赵永禄（底特律中文学校校长），郑良根

协会网站基本建设介绍

会员资料管理系统 秘书长李功赋

中文学校资料网上管理系统 技术顾问陈昌四

协会网站新内容， Webmaster 李晓东/周爱萍

会务工作：《会员对协会工作意见建议汇总说明》

- 会长 郑良根

热烈欢迎新会员

West San Fernando Valley
Calabasas, CA

校长 Jeff Jiang 818-591-7956
jangj@pacbell.net

罗城中文学校 Lawrence, KS

校长 胡小林 785-749-5829
Xchu40@hotmail.com

艾克顿中文学校 Acton, MA

校长 陈宏祥 978-266-1390
Principal@acis-ma.org

欢迎加入230大家庭

大会收到贺函贺电名单

List of Congratulation Letters

中华人民共和国驻美利坚合众国特命全权大使杨洁篪
美国劳工部部长赵小兰 Secretary Elaine L. Chao, US Department of Labor
中国侨联主席林兆枢
美国伊利诺州州长瑞安 George H. Ryan, Governor, The State of Illinois
中华人民共和国教育部副部长周济
中华人民共和国驻纽约总领事馆总领事张宏喜
中华人民共和国驻芝加哥总领事馆代总领事沈伟廉
中华人民共和国驻休斯敦总领事馆总领事胡业顺
中华人民共和国对外汉语教学领导小组办公室主任严美华
中华人民共和国教育部国际合作交流司司长曹国兴
美国教育部外语司副司长张曼君 Deputy Director, US Dept of Education
美国伊利诺州州务卿怀特 Jesse White, Secretary of State, The State of Illinois
美国芝加哥市市长戴雷 Richard M. Daley, Mayor, City of Chicago
中华人民共和国江苏省侨办主任黄翠玉
中华人民共和国浙江省侨办副主任余长年
中华人民共和国北京市侨办副主任赵庆兰
中华人民共和国驻纽约总领事馆教育组参赞艾方林
美国福特汽车公司基金会暨福特华人协会 Judy Kepler, 蓬蕾, 栗颖
大芝加哥华人联合会会长 Alex Hugh, M.D, & Hong Liu, Ph.D
芝加哥华人科工专协会会长何毅

衷心感谢

中国海外交流协会文教部
中华人民共和国驻芝加哥总领事馆
中华人民共和国驻纽约总领事馆
中国对外汉语教学领导小组办公室

对我协会工作和本次大会的
大力支持!

大会特邀贵宾名单 VIP List

中国政界教育界贵宾 VIP Guests from China

国务院侨办代表团

刘泽彭, 中华人民共和国国务院侨务办公室副主任
雷振刚, 国务院侨办文教宣司副司长
邱立国, 国务院侨办文教宣传司教育处处长
彭俊博士, 北京华文学院院长,
王列耀, 暨南大学华文学院副院长,
曾庆宾, 暨南大学出版社社长
金 宁, 华侨大学华文学院院长

中国驻芝加哥总领事馆代表

沈伟廉, 中国驻芝加哥总领事馆代总领事
温振才, 中国驻芝加哥总领事馆侨务组组长
刘庆奎, 中国驻芝加哥总领事馆侨务组领事
朱彦清教授, 中国驻芝加哥总领事馆教育组领事
王 盈, 中国驻芝加哥总领事馆教育组领事

对外汉语教学领导小组办公室代表团

陈宏, 中国对外汉语教学领导小组办公室师资处处长
吴勇毅, 华东师范大学教授

上海市侨办代表团

张荣良, 上海市侨务办公室副处长,
曹波, 上海市侨务办公室
周国爱, 上海市侨务办公室
瞿靖, 上海市侨务办公室
忻建国, 上海市侨务办公室

(香港) 世界杰出华人基金会

夏萍, 基金会总裁兼秘书长

VIP Guests from United States 美国政界教育界贵宾

Mr. Samuel T. Mok, Chief Financial Officer, US Department of Labor
美国劳工部财务总长(副部长) 莫天成先生

Mr. Jack Martin Chief Financial Officer, US Department of Education
美国教育部财务总长(副部长) 杰克马丁先生

Illinois Governor's Representative 伊利诺州州长代表

Chicago City Mayor's Representative 芝加哥市市长代表

Ms. Marina Tse, Director, Office of English Language Acquisition, US Department of Education
美国教育部双语司 张曼君副司长

Ms. Anne Hsu, Special Assistant to The Chief Financial Officer, US Department of Treasurer
美国劳工部财务总长(副部长) 特别助理 许心怡女士

Christopher Wang, 芝加哥嘉理中学国际中文课程负责人, 伊州州众议院议会候选人 黄楚雄先生

Dr. Scott McGinnis, 马思凯博士, 美国全国外语中心中文教育委员会主任、美国中文教师学会前会长

Dr. Lucy Lee, 竹露茜女士, 美国ETS SAT中文考试项目负责人, 美国中小学中文教师协会前会长、

News Media 媒体特邀贵宾

陈浩琦, 中国《华声报-华声龙脉网》副总编, 前中国驻纽约总领事馆领事

赵海燕, 中国新闻社驻美国记者站代表

王 瑶, 中国新闻社摄影家

刘 菲, 中国《人民日报》海外版《学中文》专栏主编

曾世平女士, 美国(CA)凤凰卫星电视台副台长, 谢小双等记者 共4人

炎黄传媒

辰报报社/中国之星电视台

新世纪电视台

专题探讨一： 中文教育如何加快迈向主流社会

主持人：陶 凯 王朝勃

中文学校与华人社团 - 名誉会长 李允晨

即席发言 - 名誉会长 王建军

华夏的组织管理，并如何籍主流社会筹资办学 - NJ/NY/PA 华夏中文学校总校长 王朝勃

向主流社会筹集资金的几种途径 - Michigan 安华中文学校 江涛

介绍社区大学中文学校的办学模式 - IL Heartland 社区大学中文学校校长 曹瑞芳

剑桥10年，与主流社会结合的办学体会 - MA 波士顿剑桥中文学校校长 陶 凯

Xilin-COD 融入主流社会办学实践 - 芝加哥希林-COD中文学校校长 杨八林

底特律中文学校在融入主流社会的一些实践 - MI 底特律中文学校教务长 王明非

课外读物《语文报》美国版介绍 - 《语文报》美国发行人唐佩虹

专题探讨二： 非汉语背景和FWCC孩子的中文教育

主持人：高晓云 吴剑雄

FCC 学生的教学特点分析 - MN 吴剑雄:

领养家庭孩子(FCC)与主流社会的中文教育 - WA 亚太语言学校校长 高彩云

中文另教—FCC 孩子教学谈(听, 说, 读, 写的位子如何摆) - 芝加哥瑞华中文学校教师钱亦波

我教美国成人学中文 - PA 长城中文学校教师 伍仲仁

衷心感谢

众多友好组织和机构对本次大会的有力支持:

USdragon.com 华拼中文输入软件

The State University of New York, Buffalo State College

语文报美国发行公司

Ford Motor Company

专题探讨三: 中文学校组织和总体管理

主持人: 何振宇 张杰

- 海外中文学校的理念与实践 -NY 水牛城彩虹中文学校校长 张杰
 志愿工作精神能持续多久? -NJ/NY/PA 华夏中文学校副校长 忻苏婷
 新建学校必须考虑的一些环节 -NJ/NY/PA 华夏中文学校 李卓舒
 中文学校校长备忘录 -NJ/NY/PA 华夏中文学校 武小英
 探索积极有效的学校组织结构和**管理方法** -NJ 英华语言学校校长 廖冰
 谈教务和教学管理 -DC 大华府希望中文学校洛城校区校长李珊英
 中文学校发展和管理多元化 -密西根中文学校绘画大赛介绍
 - 协会干事, 底特律中文学校前校长 刘利华
 学校历史和办学特点介绍 -TX 达拉斯现代汉语学校理事长 朱集荣
 学校管理制度和课程设置 -TX 达拉斯现代汉语学校副校长 杨怡新
 校舍, 校舍! -谈租借公立学校的校舍 -NY (法拉盛) 现代中文学校校长 李连奎
 课外读物《语文报》美国版介绍 -《语文报》美国发行人唐佩虹

专题探讨四: 中文教材和(低幼)教学经验交流

主持人: 史力红 周爱萍

- 华夏中文学校如何进行教师培训 -NJ/NY/PA 华夏中文学校教务处 史友琴
 中国文化节与中文教学 - 芝加哥瑞华中文学校前校长 史力红
 让孩子“主动”起来 -TX 达拉斯低年级教研组长 陈辛生
 激发儿童学中文的积极性 -课堂教学方法探讨 -MN 明华中文学校教师 钟玲
 “华拼”在中文教学中的运用 - 芝加哥瑞华中文学校教师 童华
 Xilin-COD 中文教材在教学中的合理使用 - 芝加哥希林-COD中文学校教师 杨二林
 也谈中文教学方法探讨 -CA 硅谷华夏中文学校校长兼教师 王雅增
 我的教学体会 -MI MSU中文学校教师 崔巧
 课外读物《语文报》美国版介绍 -《语文报》美国发行人孙柏凤
 专题讲座: 汉语作为外语的教学问题探讨 -华东师范大学吴勇毅教授

专题探讨五: 教务管理和 (中高) 教学经验交流

主持人: 马京升 李正玲

华夏中文学校的“标准考试”介绍 -NJ/NY/PA 华夏中文学校教务处 吴润霖

中文教学中的困难和教学最终目的 -哥伦比亚晨光中文学校 校长何卓琼

中文教学辅助课本的编写和教学实验 - CA 双双中文学校校长 王双双

谈《中文》教材的使用和辅助教学方法 -NJ 华夏中文学校分校长 张悦

统筹规划, 因材施教-中文备课题会谈 -MN 明华中文学校教师 陆映红

我校教材工作的成果 - CA 金桥中文学校校长 谭家骅

中国常识课程教学的体会 -MI 安华中文学校教师 沈培

课外读物《语文报》美国版介绍 - 《语文报》美国发行人孙柏凤

“华拼”在中文教学中的运用 -芝加哥瑞华中文学校教师 童华

专题讲座

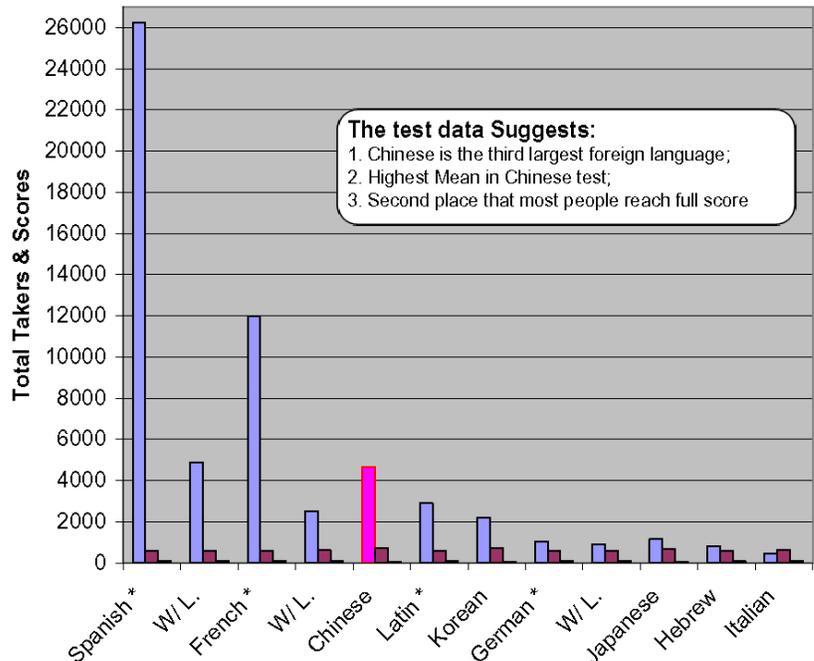
汉语作为外语的教学问题探讨 - 华东师范大学吴勇毅教授

Year 2000 SAT II F.

	Language	Total taker	Mean	800 in Percentile
1	Spanish *	26244	590	97
	W/L.	4872	614	98
2	French *	12000	601	94
	W/L.	2500	625	90
3	Chinese	4657	745	76
4	Latin *	2904	590	97
5	Korean	2220	736	71
6	German *	1035	597	94
	W/L.	919	606	97
7	Japanese	1155	669	79
8	Hebrew	799	591	91
9	Italian	465	647	88

Data source: college board SAT Statistics

从 SAT 看中文在美国外语教学中的地位



* 目前有 AP 考试的外语语种

Languages

取自郑良根《美国中文教育总体研究报告》(未完成稿)

协会会员资料小统计

	州名	州名	学校数	学生数	非汉语家庭学生数	教师数
1	AL	阿拉巴马	2			
2	AR	阿肯色	2			
3	AZ	亚利桑那	2	420	10	53
4	CA	加利福尼亚	25	3836	118	185
5	CO	科罗拉多	3	256	40	25
6	CT	康涅狄格州	2			
7	DE	德拉维	2			
8	FL	佛罗里达	9	324	21	33
9	GA	乔治亚	4	785	20	43
10	IA	爱荷华	2	150	3	16
11	ID	爱达何	1	31		6
12	IL	伊利诺	11	2507	495	126
13	IN	印第安娜	4	204	18	22
14	KS	堪萨斯	2	190		21
15	KY	肯德基	1			
16	LA	露伊丝安娜	2	52	2	7
17	MA	麻省	6	1535	115	169
18	MD	马里兰	11	3560	38	308
19	MI	密西根	12	1741	149	108
20	MN	明尼苏达	4	930	73	41
21	MO	密苏里	4	595	31	83
22	MS	密西西比	1			
23	NC	北卡	7	715	20	59
24	ND	北达科他	2	30		1
25	NE	内布拉斯加	1			
26	NJ	新泽西	12	6089	360	521
27	NM	新墨西哥	3	102		2
28	NV	内华达	2	40		6
29	NY	纽约	15	2336	73	222
30	OH	俄亥俄	7	1050	40	92
31	OK	奥克拉荷马	5	153	6	10
32	OR	俄勒冈	3	160	3	10
33	PA	宾夕法尼亚	6	921	75	102
34	RI	罗得岛	1	45		6
35	SC	南卡	1			
36	TN	田纳西	6	366	18	38
37	TX	德克萨斯	15	2008	102	154
38	UT	犹他	4	130		1
39	VA	佛吉尼亚	7	1233	26	61
40	WA	华盛顿	11	1161	160	93
41	WI	威斯康辛	4	377	150	30
Total			224	34432	2166	2654

Note: Based on 11/27/2002 data, registered and in contact. Records may not reflect changes that occurs any time; Actual numbers may all be higher since many schools have not updated with current enrollments.

“中文输入、唯有华拼”

— 全美中文学校协会年会华拼演讲侧记

今年十二月初在芝加哥隆重召开的全美中文学校协会第四次全国代表大会上，有一个主题讲座特别引人注目，那就是关于华拼，一种新型中文输入标准的探讨。主讲人是来自芝加哥瑞华中文学校的华拼发明人童华博士，他给到会的美、中两国有关教育部门的领导、中文教育专家和中文学校代表们介绍了中国科学技术出版社出版的华拼教材和配套软件，反响非常强烈，出现了学术会议不多见的讲座刚结束就踊跃订购教材的场面。来自全美各地五十多所中文学校几乎都有代表购买了华拼软件展销产品。“华拼真好！没想到中文打字可以这么简单容易”。当场试用过华拼的老师和专家赞不绝口。

“话说天下大势，合久必分，分久必合”。童博士借用中国古典名著《三国演义》的开场白给大会代表留下了深刻的印象。中文在计算机上的输入一直是一个没有得到很好解决的问题。仓颉、五笔，狂拼、微拼层出不穷，但是专家们认为其中没有一种有潜力把中文输入变得象英文打字一样容易自然。针对专业打字员适用的形码与普通用户喜爱的音码大相径庭的困惑局面，童华指出，编码只有符合教育的规范，满足中文教师和学生的实际需要才有希望成为“万码奔腾”中的最后一码。“读书是学习，使用也是学习，而且是更重要的学习”。童博士引用中国历史人物的话来强调为学生们提供可以与英文打字效率相匹敌的中文输入方法的重要性。老师和家长们花了多年心血和财力教会了学生拼音和汉字，只有让他们保持良好的写作习惯才能终生受益。

华拼是符合教育规范的无重码汉语拼音，又是一种可以独立排版印刷的拉丁化文字。它的编码规则极为简练，童博士名片的背面就足以囊括无余。华拼在现行的标准汉语拼音的基础上以字母标调（以h, j, k, l分别代表阴平、阳平、上声、去声）并用偏旁部首的发音来确定同音同调字和词组永久不变的排列顺序。用字母标调来消除重码，是根据汉语说话带调的特点，充分利用了人脑已经掌握的智力资源。正如计算机软件专家蔡旭苗指出，UNIX操作系统最常用的文字处理器VI就是采用h, j, k, l这几个字母来控制光标的位置，由此可见它们最适合盲打击键。采用这些字母标调，把国际通用的标准计算机键盘，变成了最适合输入中文的键盘。华拼还采用了提示就是码的新概念，在技术上首次实现了中文输入与英文打字完全相同的操作模式。经过多年中文教学和华语报刊编辑实践，华拼已经发展成为有十万以上词汇的成熟编码系统。华拼是巩固拼音教学、编写教材，学习中文写作的好帮手，也是外国人学中文的捷径。华拼是统一中文输入与信息处理方式的一种最具潜力的新标准，它的广泛应用能够解决中文输入与信息计算机自动检索面临的许多难题。打中文为什么不能和打英文一样快和自然，用华拼就可以！有诗为证：

中文输入，唯有华拼；可读可写，一语双文。

字母标调，规范标准；一词一码，效力无穷。

童华博士曾于二零零一年随美国华人科学家工程师专业人士代表团访问中国，在北京、天津、西安、重庆、成都、兰州六个城市宣讲华拼，每场演讲都受到了听众的热烈欢迎。中国《计算机世界》周刊对华拼等主题演讲作了整版的封面报导并指出，语文现代化在计算机上的实现是倍受关注的课题，而华拼是幼儿时期就可以开始学习的机器语言。天津南开大学现代汉语系教授马庆株称华拼是抗遗忘的拼音。中国教育部语言信息司司长李宇明也表示很欣赏开发华拼的工作，并认为华拼是诸多汉字拉丁化方案中最为成熟的一种。中国语文现代化协会理事钱玉趾自己有二十多年研发汉字编码系统的经验，他评价华拼是他见到过的最好的编码系统，认为华拼解决重码问题真正做到了百分之百。重庆博恩科技有限公司首席执行官熊新翔指出华拼真正实现了中国人近百年中文拉丁化录入的向往。兰州西网科技有限公司总裁李晓峰称赞华拼是划时代的产品。华拼在全美中文学校协会第四次全国代表大会上得到了广泛的认同，为海内外华人普遍掌握一种与英文打字同样快捷自然的中文写作方法带来了佳



《华拼》作者童华(中)

中新社芝加哥十二月八日电

中新社记者 赵海燕

中新社通讯

洋父母送中国养子女学中文

目前至少有几万名中国孩子由于被美国家庭领养而生活在美国，这个数字还在增加。美国的中文学校也因此有越来越多被领养的中国孩子学习中文。

明尼苏达州的明华中文学校在两年前发现来学习的美国家庭领养的中国孩子越来越多，这些孩子完全没有中文背景，除了一张中国人的脸，其他所有的都是美国的。这些领养中国孩子的美国家庭往往对中华文化抱有好奇，希望自己的养子女能了解出生地的文化，纷纷送孩子到中文学校学习与中国有关的知识，一些附近没有中文学校的美国人退而求其次，只要是亚洲文化就行，所以一些孩子还有过学日文的经历。但这些孩子的学习目标以及他们父母对教学的要求完全不同于华裔，于是，明华中文学校专门办了另一所学校——明州中华学院，满足洋父母送中国养子女学中文的需求。

明州中华学院院长吴剑雄说，美国家庭领养的中国儿童绝大部分缺乏中文环境，在家里基本百分之百使用英文，中文语言能力极为有限，大部分从零开始，文化价值观更是百分之百的美国式的。这些美国父母对中文教育的期望值远远低于华裔，大部分家长只是希望孩子能学习基本的中文词汇和发音，简单对话，能唱些中国歌。他们的目的是通过中文学校让孩子接触到中国文化，交中国朋友，培养出对出生地文化的认同感和自豪感。但美国家庭比华裔更强调孩子对中文的兴趣，注意尊重孩子的意愿，不会强迫孩子做不愿意做的事情，也不喜欢老师留家庭作业增加孩子的负担，也很难像华裔家庭那样鼓励甚至要求孩子长期学习中文。

今年夏天曾经专门为美国家庭领养的中国孩子举办夏令营活动的华盛顿州西雅图亚太语言学校的高晓云认为，对领养家庭中国儿童的教育，实际上就是美国主流社会的中文教育，做好了有非常重要的意义。

这个夏令营由美国西北地区中国领养儿童家庭协会

发起，亚太语言学校参加投标，最后中标承办了这个为期五周的夏令营。他们招收了三十五个孩子，分大小两

个班，还专门为此培训了七名教师，包括绘画、跳舞、舞剑和四位中文教师，在夏令营结束时每个营员都拿到一份相应的毕业证书，注明学习的程度，以便孩子今后在其他中文学校继续学习。高晓云说，孩子们的学习能力是惊人的，成绩非常出色。

不少中文老师认为缺乏专门的教材是教这些领养家庭中国儿童中文最大的困难。目前在美国华校使用的中文教材大多是针对于华裔学生的，也有部分面向急需学习中文的外国人，教美国儿童特别是领养家庭中国儿童的教材是个空白。明州中华学院自己编写教材、录制磁带满足这一群体的需求；芝加哥瑞华中文学校选择美国公共图书馆的儿童学习课本当作模式，再配上自己制作的教具，通过生动的场景教孩子学说中国话。

美国很多中文学校近几年都开始出现大批领养家庭中国儿童学习中文的现象，人数少的学校也在一百人左右，最大的七、八岁。这些有中国血统的孩子很有可能在未来他们长大的时候，成为中美之间一座非常好的桥梁。现在的中文教育也许正在为这座桥梁打下基础。

[本刊编者按]

美国有一个专门的组织，FWCC (Family with Chinese Children), 遍布美国各地。据估计，全国大约有 30,000 多名美国家庭领养的中国儿童，其中绝大多数位为女孩。这些儿童已经开始进入学龄，不少已经加盟到社团中文学校。据全美中文学校协会资料，目前会员中有 4-6 所专门为这些孩子开设的中文学校，另外半数以上的会员学校中有专门为他们开设的班级。这类学生总数已经达到 3000 左右，并呈迅速增长的趋势，成为一个不可忽略的分支。◆

衷心感谢

芝加哥希林联合中文学校

承担本次大会的

主要会务工作!

热烈欢迎新会员

双双中文学校 Cupertiono, CA
校长 王双双 408-252-6319
P.guo@sbcglobal.net

密西西比中文学校
Madison, MS
校长 陈美琪 601-853-0966
Mei-chi.c.piletz@jsums.edu

欢迎加入 230 大家庭

[2002 年 12 月 12 日]

华文教育简讯

华声报休斯顿讯

中国海外交流协会文教团访问 休斯敦哥伦布底特律旧金山等地区

中国海外交流协会文教部考察团，此次赶来美国芝加哥参加第四届全美中文学校协会年会之便，于 12 月 10 日抵休斯敦访问，除了实地参观华夏、华盛、卫凌、潮州会等中文学校外，并在全美中文学校协会名誉会长，中国人活动中心理事长李允晨的安排下，与当地华夏、华盛、卫凌、成功、文化中心等中文学校，及德州农工大学中文学校的代表们见面，面对面讨论有关国内提供教材的优缺点，如何适应海外学生的需要。

中国海外交流协会文教部副部长雷振刚表示：中国政府涉侨部门，底下很多分支，文教宣传司是专设的分支机构。最近这几年全世界华文教育发展迅速，他们在工作上有：

(一)教材 是帮助海外很重要的系列之一，除了给中文学校，也给幼儿园，还有「多媒体教学光盘」，声像并茂，「网上学中文」(前六册)。(二)把老师送到海外培训海外老师。(三)夏令营活动 有“中国寻根之旅”、“舞蹈、武术夏令营”、“海外优秀青少年夏令营”……。

雷振刚表示：他们也想安排一至二期，或二至三期的“校长观摩团”，国内如浙江大学、华南大学，以及许多重点中学，都是国务院侨办海外华文基地，他们也把国内的孩子掺进来与海外的学子一起交流。◆

国侨办文教访问团与休斯敦

华教工作者座谈

华声报记者陈浩琦休斯敦报道：美国休斯敦地区华文教育工作者 12 月 10 日晚聚集在当地“中

国人活动中心”与中国国务院侨办华文教育代表团座谈。代表团由国侨办文教宣传司的官员



图为代表团在 TX 休斯敦地区座谈

以及北京华文学院、暨南大学华文学院、华侨大学华文学院、暨南大学出版社等单位的负责人组成。

各中文学校的校长和老师介绍了各学校的简况和想法后，代表团团长、国侨办文教宣传司副司长雷振刚表示，大家弘扬中华文化的热情很高，学校和学生的数量剧增，为了帮助大家开展工作，国侨办最近又开发了面向全世界的《幼儿汉语》和配套教师手册，即将付印，还有中国历史、文化、地理常识等三册书配合中文教育。(转下页)

华声报陈浩琦哥伦布市报道

美国俄亥俄州哥伦布地区华文教育工作者于 12 月 12 日晚聚集在全美中文学校协会名誉会长王建军的家里，与中国国务院侨办华文教育代表团座谈。代表团由国务院侨办文教宣传司的官员以及北京华文学院、暨南大学华文学院，华侨大学华文学院，暨南大学出版社等单位的负责人组成。

全美中文学校协会名誉会长王建军主持了座谈会。国侨办文教宣传司副司长雷振刚向大家介绍了新出版的《幼儿汉语》，还有中国历史、文化、地理常识等书，并向当地中文学校赠送了新开发的《中文》教材多媒体光盘样本。他说，华声龙脉网上推出的“网上学中文”远程教育频道已经出了 1 到 6 册，明年 9 月 1 日全部上网。

当地老师提出，中国历史、文化、地理常识等书最好能做成中英文对照，网上可以下载，故事还可以多些，增加可读性，封面可以做成精装。老师们还对《中文》教材提出了改进意见，例如选择题不要模棱两可，增加会话练习，增加英文注解，配制录音带，编写教学大纲，编写图画课本等，大家特别强调，最大的问题就是要设法让孩子们感兴趣，特别是对年龄大一些的孩子。

雷振刚认为老师的建议非常好。同时他认为开展相关的汉语类活动，对激发华裔青少年学习兴趣很有帮助，如举办世界华人少年中文作文比赛，举办主题夏令营活动，还有和中国孩子一同交流的活动等。国务院侨办将和各地地方侨办及海外社团联手，把明年的“寻根之旅”内容办得更丰富。侨办明年还将举办“世界华人教育研讨会”，老师们可以在世界范围内交流经验。

雷振刚在发言中也介绍了海外中文师资培训情况。他说，海外师资队伍的提高有两种办法：一是国内经常派老师来讲教育法、心理学等，在海外培训师资；二是每年请几百个老师到国内有关院校进修；另外，东南亚一些地区教师缺口很大，国内也有直接派教师支援。

雷振刚对老师们热心华文教育的奉献精神表示感佩。他说，华文教育是有生命力的事业，在感激和敬佩之余，我们希望为华社的团结和发展，也为培养下一代而更加尽心尽力。

中国驻纽约总领事馆教育组领事也参加了座谈会。◆



图为代表团在 OH 哥伦布地区座谈



中国侨办祝贺密西根举行首届华裔青少年绘画大赛

(华声报记者陈浩琦底特律报道)全美中文学校协会、底特律中国人协会、安华中文学校等10个华人社团、中文学校12月14日下午车城底特律举办了密歇根州首届华裔青少年绘画大赛展览和颁奖大会。中国国务院侨办华文教育团参加了大会。代表团团长、文教宣传司副司长雷振刚向大会转送了国务院侨办主任郭东坡的题词“中华文化源远流长,华裔青年人才辈出。”中国侨联副主席唐闻生等也为绘画大赛题了词。密西根州州长,国会参议院密西根州代表等为画册致函祝贺。

组委会主任刘利华主持了大会,组委会顾问郑良根致辞。他说,绘画大赛的许多组织者都是义务的,有时工作到凌晨4点,奉献精神令人感动。通过举办大赛,华裔青少年的绘画水平大为提高,他们的许多作品令人看了爱不释手。

雷振刚在讲话中代表国务院侨办向各位获奖同学表示热烈祝贺,对大赛组织者的辛勤劳动表示由衷的敬意。他说,少年是华社的未来,我们特别希望华裔青少年们多才多艺,习中文,学中华文化,成为通晓东西的有用人才。他同时希望有更多的华裔青少年参加“寻根之旅”等夏令营活动,了解祖籍国的文化,感受祖籍国的变化。

此次绘画大赛历时10个月,跨两个学年,共收到246幅作品,参加者年龄在3岁到16岁之间,检查审核评比3次,并在校对5次后出版了获奖作品画册,以后这些作品不论是否已经获奖,都还要再送到本地区多个社区图书馆进行多次展览,让美国人了解华人子弟的杰出才华。



颁奖大会也是一次绘画作品展

中国国务院侨办代表团雷振刚 邱立国等一行访问底特律地区

【大底特律时报讯】由文教宣传司雷振刚副司长带领,中国国务院侨办代表团13日前来到底特律地区进行两天的访问。据悉,该团原为国务院侨办刘泽彭副主任带队,专程来芝加哥参加全美中文学校协会第四次全国代表大会。大会结束后,刘泽彭副主任有公务需立即返回北京,其余成员则由副司长雷振刚副处长邱立国带领,走访美国各地侨界,尤其是考察美国华文教育的情况。

在到达底特律之前,该代表团已经走访了德州休斯敦,俄州哥伦布等地,与当地华文教育工作者座谈,商谈今后中国侨办如何加强对美国中文教育工作的支持。此次来到底特律地区,又在一天之内,连续参加了本地侨界两项重大活动:下午到密西根首届华裔青少年绘画比赛颁奖大会,雷振刚副司长还代表国务院侨办转交了侨办郭东坡主任为大会的题词。随即又参加了底特律中国人协会成立10周年庆祝大会。

此次代表团一行还包括北京华文学院院长彭俊,华声龙脉网副总编陈浩琦等共七人。他们对底特律地区华人的组织的活跃和成就深感敬佩。



图为代表团部分成员在座谈。

(接上页) 雷振刚向老师们赠送了音像并茂的《中文》教材多媒体光盘样本,并向大家推介华声龙脉网的多媒体远程教育频道。此外,他还介绍了国侨办为各地华文学校教师“充电”的计划。

谈及“寻根之旅”活动,雷振刚还表示,将继续推进主题夏令营活动,例如办武术、民族舞蹈等内容的夏令营和优秀青少年夏令营活动、论坛活动等,让中国的孩子和海外的孩子得到交流。

与会中文教师们对国侨办支持华文教育所做的努力表示赞赏,认为国侨办的帮助很及时。同

时老师们也提出,美国的孩子表现欲强,可以插编歌曲,或编一些表演剧目,多编场景对话,少一些“巍峨耸立”之类文绉绉不实用的内容,使学习更加有趣味。一些老师还展示了各种文本不同版本的包括台湾版的青少年语文教材供代表团参考。教师们还提议,让来自中国的教师体会一下海外的孩子应该怎样教。

雷振刚十分感谢大家提出的建议,并表示,台湾的同行在华文教育方面做了许多有益的工作,他们的许多优点也值得我们学习。

全美中文学校协会章程

二00二年十二月八日通过修改开始执行

第一章 宗旨

- 第一款 全美中文学校协会是非盈利性，非政治性的教育组织。
- 第二款 美中中文学校协会旨在促进全美中文学校之间的各项交流，推动海外中文教学与信息交流的发展。
- 第三款 全美中文学校协会旨在开拓中国与西方之间文化交流与合作的机会与渠道。

第二章 会员

- 第一款 全美中文学校协会只接受团体会员。拥有十名学生以上的在美中文学校或组织皆有资格申请入会。
- 第二款 会员有选举权和被选举权。
- 第三款 会员应遵守协会章程，缴纳会费。

第三章 组织结构

- 第一款 全美中文学校协会的最高权力机构是会员代表大会。
- 第二款 全美中文学校协会设立理事会，执行委员会和顾问委员会。
- 第三款 理事会根据学术项目的需要，负责组织和协调成立与管理特别事务委员会，功能委员会和区域组织。
- 第四款 所有特别事务委员会，功能委员会和区域组织的成立和组织必须由协会理事会的参与和同意。

第四章 理事会

- 第一款 理事会是会员代表大会休会期间的最高权力机构。
- 第二款 理事会由一名会长，一名副会长和七名理事组成。
- 第三款 理事会任期二年。理事可以连选连任一次。会长和副会长不得连选连任。
- 第四款 如理事会理事因故离职，理事单位应在一个月内推选新的理事，并报协会理事会认可。

第五章 执行委员会

- 第一款 理事会之下设立常设性的执行委员会，配合理事会的工作，旨在负责协会的日常事务。
- 第二款 执行委员会由会长、副会长、司库和秘书长等人员组成。

第六章 顾问委员会

- 第一款 顾问委员会旨在帮助协会提供建议，开拓渠道，以及提供各种学术性帮助。
- 第二款 顾问委员会成员数量不定，主要由各界关心中文学校的名流组成。
- 第三款 顾问委员会成员由会员推荐，并经理事会通过，由会长聘任。
- 第四款 协会设立名誉会长一职，协会历届会长为名誉会长，任期由理事会决定。

第七章 选举

- 第一款 理事会候选人可由会员单位以推荐或自荐方式产生，每一会员单位或组织只能推选一名候选人。

- 第二款 理事会候选人必须是会员单位或组织的负责人或代表。
理事会候选人申请表须在会员代表大会召开前**15天**提交大会筹委会。
- 第三款 会长，副会长搭档竞选。
- 第四款 选举方式采用会员代表大会表决方式进行。会员之间可以委托代理人参加选举，但委托人必须是到会会员。
- 第五款 协会的司库与秘书长等人员由会长任命，经理事会多数同意后生效。
- 第六款 所有选举皆以简单多数通过为原则。

第八章 理事会，执行委员会的功能

- 第一款 会长负责协会的全面事务。
- 第二款 副会长协助会长推动各项事务。如会长因故缺席,副会长代理会长职务。
- 第三款 理事会理事分工负责协会的财务，学术，公关，组织等事务。
- 第四款 司库负责协会各类资金与资产的日常管理,财务理事和会长的直接领导。
- 第五款 所有非学术性事务，每位理事皆有最终否决权。
- 第六款 秘书长负责协会日常文书，档案与联络等事务。

第九章 章程修改方法

- 第一款 章程的修改需参加会员代表大会三分之二以上的会员同意方能实施。
- 第二款 章程的解释权属于理事会。

(THE END)

附录：

1997年第二次全国代表大会增加了第七章第三款
 1999年第三次全国代表大会未作具体修改；
 2002年第四次全国代表大会增加了第七章第二款第二句。

大会组委会主要工作人员

大会总策划：郑良根 共同主席：何振宇 杨八林

会务组（汉语拼音为序）

陈杰琦	陈昌四(MI)	程悦明(MI)	宫长桥	顾利程	郝志鹏
何振宇	黄壁丹	孔喆(MI)	赖玉慧	李功赋(MI)	李荣顺
王军	王姗姗	王勋	谢欣华	谢愈	杨八林
杨谊	叶青	张绍平(IL)	庄静	(未注明者为IL希林联合中文学校人员)	

公关礼宾组

郑良根(MI) 王建军(OH) 李允晨(TX) 倪涛(上海) 邵艾萍(OH) 李珊英(DC)
 (会务组也包含礼宾)

From: CSAUS
20879 Chase Drive
Novi, MI 48375

To:

全美中文学校协会发展概略暨各届年会简要介绍 (1994 - 2002)

全美中文学校协会最初由全美国五所教授汉语拼音和简化字的中文学校发起，於一九九四年五月十日在美国首都华盛顿宣告成立。一九九四年十一月二十四日由美国十四个州的十六所中文学校的代表(通信)投票通过协会章程，并选举产生全美中文学校协会第一届理事会。一九九四年十二月十六日获得华盛顿特区注册批准，此后不久又核准为美联邦正式非盈利组织501(3)(C)。

协会章程一开始就确定了协会的非盈利团体的性质，规定了民主选举和管理的方法，并且规定了会长和理事的任期。这些主要原则一直沿用至今。此后，会章经过一些修改，不断完善，成为协会持续发展的一大保障。

第一届理事会 (94.11~95.10)

1994年5月在华盛顿特区宣告成立，11月在密西根州安娜堡市以通信投票的方式选举产生：
会长倪涛 副会长洪朝晖，理事陈新，何振宇，钱永巍

第一次年会和第二届理事会 (95.10~97.11)

第一次全国大会于1995年10月在俄亥俄州的哥伦布市召开。中国国务院侨办文教司，教育部有关部门等代表专程到会，首次关注美国的中文教育，美国各地中文学校代表约100余人参加。

这次大会由王建军任筹委会主席，开创了"年会"的形式，会上选举产生第二届理事会：
会长王建军 副会长钱永巍，理事 何振宇，李允晨，邱岭，陶凯，肖水根

第二次年会和第三届理事会 (97.11~99.12)

第二次全国大会于1997年11月在德克萨斯州休斯顿市召开。国务院侨办刘泽彭副主任首次率团赴会，并有人民教育出版社，上海市侨办等许多中国朋友参加，同时有许多美国教育界的知名人士到会，还有包括现任总统，当时德州州长布什等祝贺。共有美国各地中文学校代表约150人参加。

这次大会由李允晨担任筹委会主席，进一步完善了"年会"的形式和规模，并选举产生第三届理事会：
会长李允晨 副会长沈小平，理事陶凯，陈健，黄和平，蒋亚洪，武小英，杨八林，郑良根

第三次年会和第四届理事会 (99.12~02.12)

第三次全国大会于1999年12月在首府华盛顿特区召开。各地中文学校的代表和特邀贵宾共约200人到会。国务院侨办刘泽彭副主任再次率团赴会，对外汉语教学领导小组办公室，人民教育出版社，浙江省侨办，江苏省侨办等中国代表，美国全国外语教学中心，马里兰大学等代表与会。这次大会既受到中美两国政界教育界和媒体重视，又分四个专题小组着重于内部建设，学校和教学管理的探讨。

大会由蒋亚洪担任筹委会主席，会上选举产生第四届理事会：
会长郑良根 副会长蒋亚洪，理事陈健，杨八林，何剑/马京昇，李正玲，鲁曙明/陈明杰，张杰，周爱萍

第四次年会和第五届理事会 (02.12~)

第四次全国大会定于2002年12月6~8日在芝加哥机场Sheraton饭店召开，共250余人到会。大会进一步受到中美两国政界和教育界的重视。国务院侨办刘泽彭副主任再次率团赴会，还有中国对外汉语教学领导小组办公室，上海市侨办等贵宾与会；中国驻美国特命全权大使杨洁篪，美国劳工部部长赵小兰，中国教育部周济副部长等向大会致贺；更有美国劳工部财务总长莫天成副部长和美国教育部财务总长杰克马丁副部长，美国教育部外语司张曼君副司长等政府高级代表专程赴会并发表重要讲话。大会受到更多媒体关注，会议形式也更趋成熟，更加重视协会建设和会员经验交流，以“中文教育大步迈向主流社会”为主题，分为5个专题组深入探讨。

大会由郑良根担任总策划和总指挥，何振宇，杨八林担任共同主席。会上选举产生了第五届理事会：
会长何振宇 副会长陶凯，理事周爱萍，马京昇，王朝勃，姚远，韩清源，张绍平，高晓云。■

第四届理事会再次向所有会员和相关组织的朋友致谢
第五届理事会万事俱备从此接班奔向新的高度